

Damietta University
Faculty of Education
Second Year\ primary
Department of English
Translation
Fourth Lecture
Dr. Gehan Samy Albasuony

Feeling at Home

p.65

1-Revise all the previous instructions for good translation mentioned in the previous lectures.

2- read the whole passage then translate.

Vocabulary:

Host: مضيف

Convenient: ملائم

Percolator: رواق القهوه جهاز تصفيه

اعادة تدوير: Recycling:

صناديق: Bins:

Sample:

Some families eat most of their meals in the kitchen. They only eat in the dining or living room on special occasion. There will usually be a washing machine and there might be a dishwasher.

In some homes there will be separate areas for cleaning materials and equipment for doing the laundry (washing clothes). These are often called utility rooms.

تتناول معظم العائلات وجباتها في المطبخ حيث انهم يأكلوا في غرفة المعيشة فقط في المناسبات و في الغالب يوجد بها غساله و غساله اطباق. و سوف تجد في بيوت اخري اماكن منفصله مخصصه لمواد التنظيف و ادوات غسيل الملابس و التي في الغالب يطلق عليها غرف المرافق.

**This is one of the accepted styles, but
there are many better than this.**

Assignment:

Complete the translation of the passage.

القطعه الثانيه : ٣١

علاج اضطراب توهم المرض:

ينقسم علاج اضطراب توهم المرض الي قسمين:

اولا : العلاج الدوائي: بأن تتوفر بعض الأدوية التي تساعد المريض علي التحسن و الشفاء من هذا الاضطراب.

The treatment of hypochondria:

**Hypochondria Therapy is divided into
two sections:**

First: the medical treatment:

The application of medical care or attention to a patient by giving drugs which help to the recovery and healing of this trouble.

Vocabulary:

التوهم المرضي Hypochondria:

علاج Cure\ treatment\therapy\remedy :

اصلاح Improvement\ amelioration\mend

شفاء Healing\ recovery\ cure

اضطراب Disturbance\ disorder\unrest

Thank You